

**SV LED-LIST**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO LED-LIST

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL LISTWY LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN LED STRIP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LED-LEISTE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI LED-LISTA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempäa käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR RUBAN À LED

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LEDSTRIP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

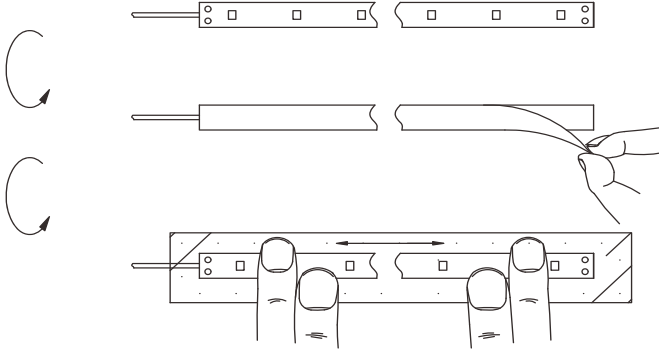
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

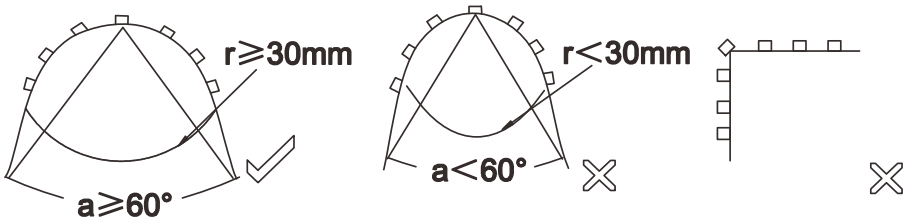
2022-02-17

© Jula AB

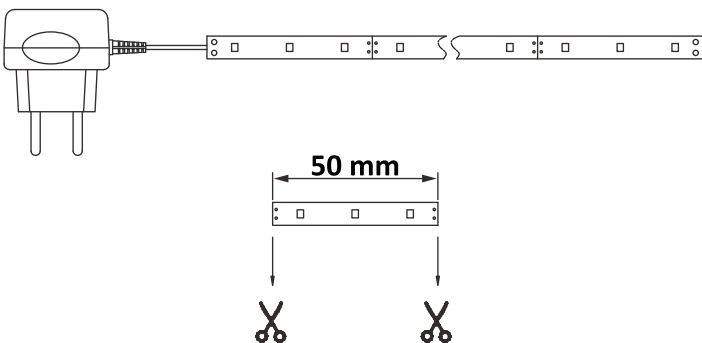
1



2



3



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt gjorda innan produkten tänds.
- Om produkten inte fungerar, kontrollera att kretsen är spänningssatt.
- Håll barn på behörigt avstånd från produkten när den används.
- Om tillåten maximispänning överskrids kan produkten skadas eller dess livslängd förkortas.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Täck aldrig produkten under användning.
- Dra alltid ur sladden och låt produkten svalna före rengöring eller underhåll, för att minska risken för elolycksfall.
- Ljuskällan är inte utbytbar. Om ljuskällan slutar att fungera ska produkten kasseras.
- Öppna eller demontera inte produkten. Produkten har inga delar som kan repareras av användaren.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~ 50 Hz
Effekt	18 W
Ljusflöde	1300 lm
Färgtemperatur	3000 K
Antal LED	960 st
Kapslingsklass	IP20
Mått	3000 x 8 x 2,3 mm
Sladdlängd	1530 mm
Drifttemperatur	-20 – 40 °C
Förvaringstemperatur	-20 – 45 °C

HANDHAVANDE

1. Ta bort skyddspapperet och fäst LED-listen på avsedd plats.

BILD 1

OBS!

Böj inte ledlisten för mycket.

BILD 2

2. Anslut sladden till stickkontakten.
3. Anslut stickproppen till nätspänning.

Ledlisten kan kapas vid markeringarna.

BILD 3

UNDERHÅLL

Torka vid behov av produkten med en torr, mjuk trasa.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Kontroller at alle tilkoblinger er korrekt utført før produktet tennes.
- Hvis produktet ikke fungerer, kontroller at kretsen er spenningsatt.
- Hold barn på god avstand fra produktet når det er i bruk.
- Hvis tillatt maksimumsspenning overskrides, kan produktet ta skade eller produktets levetid reduseres.
- Ikke se rett inn i lyskilden.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må ikke tildekkes mens det er i bruk.
- Trekk alltid ut ledningen og la produktet kjøle seg ned før rengjøring eller vedlikehold, for å redusere faren for el-ulykker.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis lyskilden slutter å fungere, skal produktet kasseres.
- Ikke åpne eller demontere produktet. Produktet har ingen deler som kan repareres av brukeren.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~ 50 Hz
Effekt	18 W
Lysstrøm	1300 lm
Fargetemperatur	3000 K
Antall LED	960 stk
Kapslingsklasse	IP20
Mål	3000 x 8 x 2,3 mm
Ledningslengde	1530 mm
Driftstemperatur	-20 – 40 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 – 45 °C

BRUK

1. Fjern beskyttelsespapiret og fest LED-listen på ønsket sted.

BILDE 1

MERK!

Pass på at du ikke bøyer LED-listen for mye.

BILDE 2

2. Koble ledningen til stikkontakten.
3. Koble støpselet til en stikkontakt.

LED-listen kan kappes ved markeringene.

BILDE 3




VEDLIKEHOLD

Tørk av produktet med en myk, tørr klut ved behov.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Sprawdź, czy wszystkie podłączenia zostały prawidłowo wykonane przed zaświeceniem produktu.
- Jeśli produkt nie działa, sprawdź, czy obwód jest pod napięciem.
- Upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od używanego produktu.
- Jeśli dozwolone maksymalne napięcie zostanie przekroczone, produkt może ulec uszkodzeniu albo jego żywotność zostanie skrócona.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przykrywać produktu podczas używania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji zawsze wyciągnij przewód i odczekaj, aż ostygnie w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem.
- Żarówka nie jest wymienna. Gdy żarówka przestanie działać, należy oddać cały produkt do utylizacji.
- Nigdy nie otwieraj, ani nie demontuj produktu. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~ 50 Hz
Moc	18 W
Strumień świetlny	1300 lm
Temperatura barwowa	3000 K
Liczba diod LED	960 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	3000 x 8 x 2,3 mm
Długość przewodu	1530 mm
Temperatura pracy	od -20 do 40°C
Temperatura przechowywania	od -20 do 45°C

OBSŁUGA

1. Zdejmij papier ochronny i umocuj listwę LED w wybranym miejscu.

RYS. 1

UWAGA!

Nie zginaj listwy zbyt mocno.

RYS. 2

2. Podłącz przewód zasilający do gniazda.
3. Podłącz wtyk do zasilania.

Listwę LED można przyciąć przy oznaczeniach.

RYS. 3




KONSERWACJA

W razie potrzeby wyczyść produkt suchą, miękką ściereczką.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before use.
- Check that all connections are properly made before switching on the product.
- If the product does not work, check that the circuit is supplied with voltage.
- Keep children at a safe distance from the product when it is in use.
- If the permitted maximum voltage is exceeded this can damage the product, or reduce its life span.
- Do not look directly into the light source.
- Store out of the reach of children.
- Do not cover the product when in use.
- Always unplug the power cord and allow the product to cool before cleaning, or maintenance to reduce the risk of electric shock.
- The light source is not replaceable. Discard the product if the light source stops working.
- Do not open or dismantle the product. The product does not have any parts that can be repaired by the user.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~ 50 Hz
Output	18 W
Luminous flux	1300 lm
Colour temperature	3000 K
No. of LEDs	960
Protection rating	IP20
Size	3000 x 8 x 2.3 mm
Cord length	1530 mm
Operating temperature	-20 – 40°C
Storage temperature	-20 – 45°C

USE

1. Remove the protective paper and attach the LED strip at the required place.

FIG. 1

NOTE:

Do not bend the strip too much.

FIG. 2

2. Connect the cord to the plug.
3. Plug the plug into a power point.

The LED strip can be cut at the markings.

FIG. 3

MAINTENANCE

Wipe the product with a dry, soft cloth when necessary.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
- Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt geerdet sind, ehe Sie das Produkt anschalten.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, prüfen Sie, ob der Stromkreis Strom führt.
- Kinder müssen sich in sicherem Abstand vom Produkt befinden, wenn es verwendet wird.
- Das Überschreiten der zulässigen Maximalspannung kann das Produkt beschädigen oder seine Lebensdauer verkürzen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Leuchtquelle.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Produkt darf während der Benutzung nicht bedeckt werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung immer den Stecker ziehen und das Produkt abkühlen lassen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Leuchtmittel nicht mehr funktioniert, ist das Produkt zu entsorgen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder zu zerlegen. Das Produkt verfügt über keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Leistung	18 W
Lichtstrom	1300 lm
Farbtemperatur	3000 K
Anzahl LEDs	960
Schutzart	IP20
Maße	3000 x 8 x 2,3 mm
Kabellänge	1530 mm
Betriebstemperatur	-20 - 40 °C
Aufbewahrungstemperatur	-20 - 45 °C

BEDIENUNG

1. Das Schutzpapier entfernen und die LED-Leiste an der dafür vorgesehenen Stelle anbringen.

ABB. 1

ACHTUNG!

Die LED-Leiste nicht zu stark biegen.

ABB. 2

2. Das Kabel am Steckverbinder anschließen,
3. Stecker in die Steckdose einsetzen.

Die LED-Leiste kann an den Markierungen gekürzt werden.

ABB. 3




PFLEGE

Wischen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista, että kaikki liitännät on tehty oikein ennen tuotteen syyttämistä.
- Jos tuote ei toimi, tarkista, että virtapiiri on jännitteinen.
- Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä tuotteesta sen käytön aikana.
- Sallitun enimmäisjännitteen ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta tai lyhentää sen käyttöikää.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan peitä tuotetta käytön aikana.
- Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta tai huoltoa sähkötapaturmien vaaran vähentämiseksi.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos valonlähde lakkaa toimimasta, hävitä tuote.
- Älä avaa tai pura tuotetta. Tuotteessa ei ole käyttäjän korjattavia osia.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Teho	18 W
Valovirta	1300 lm
Väriämpötila	3000 K
LEDien lukumäärä	960 kpl
Kotelointiluokka	IP20
Mitat	3000 x 8 x 2,3 mm
Johdon pituus	1530 mm
Käyttölämpötila	-20 – 40 °C
Varastointilämpötila	-20 – 45 °C

KÄYTTÖ

1. Poista suojapaperi ja kiinnitä LED-lista suunniteltuun paikkaan.

KUVA 1

HUOM!

Älä taivuta ledilistaa liikaa.

KUVA 2

2. Kytke johto pistokkeeseen.
3. Kytke pistotulppa pistorasiaan.

Ledilista voidaan leikata merkintöjen kohdalta.

KUVA 3




HUOLTO

Pyyhi tuote tarvittaessa kuivalla, pehmeällä liinalla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Avant d'allumer le produit, vérifiez que tous les raccordements sont effectués correctement.
- Si le produit ne fonctionne pas, vérifiez que le circuit est sous tension.
- Gardez les enfants à une distance de sécurité du produit lors de son utilisation.
- En cas de dépassement de la tension maximale admissible, le produit peut être endommagé et sa durée de vie réduite.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation et laissez le produit refroidir avant le nettoyage ou l'entretien afin de réduire les risques d'accidents électriques.
- L'ampoule n'est pas remplaçable. Si l'ampoule ne fonctionne plus, l'appareil doit être mis au rebut.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de démonter le produit. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Puissance	18 W
Flux lumineux	1 300 lm
Température de couleur	3000 K
Nombre de LED	960
Indice de protection	IP20
Dimensions	3 000 x 8 x 2,3 mm
Longueur du cordon	1 530 mm
Température de fonctionnement	-20 – 40 °C
Température de stockage	-20 – 45 °C

UTILISATION

1. Retirez le film de protection et fixez le ruban à LED à l'emplacement prévu.

FIG. 1

REMARQUE !

Ne pliez pas trop le ruban à LED.

FIG. 2

2. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
3. Branchez la prise sur le secteur.

Le ruban à LED peut être coupé au niveau des repères.

FIG. 3

ENTRETIEN

Si nécessaire, essayez l'appareil avec un chiffon sec et doux.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd voordat het product wordt aangestoken.
- Als het product niet werkt, controleert u of het circuit onder spanning staat.
- Houd kinderen op de nodige afstand van het product wanneer het wordt gebruikt.
- Als de toegelaten maximale spanning wordt overschreden, kan het product beschadigd raken of kan de levensduur ervan korter worden.
- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Dek het product nooit af terwijl het wordt gebruikt.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert om het gevaar van elektrische ongevallen te beperken.
- De lichtbron kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het niet meer doet, moet het product worden afgevoerd.
- Open of demonteer het product niet. Geen enkel onderdeel van het product kan worden gerepareerd door de gebruiker.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V~ 50 Hz
Vermogen	18 W
Lichtstroom	1300 lm
Kleurtemperatuur	3000 K
Aantal leds	960 st.
Beschermingsklasse	IP20
Afmetingen	3000 x 8 x 2,3 mm
Snoerlengte	1530 mm
Bedrijfstemperatuur	-20 - 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 - 45 °C

AANWENDING

1. Verwijder het verpakkingspapier en bevestig de ledstrip op de voorziene plaats.

AFB. 1

LET OP!

Buig de ledstrip niet te veel.

AFB. 2

2. Sluit het snoer aan op het stopcontact.
3. Sluit de stekker aan op de netspanning.

De ledstrip kan aan de markeringen worden ingekort.

AFB. 3

ONDERHOUD

Droog het product indien nodig met een droge, zachte doek.

